

Parcours Jurilinguisme

ECTS
120 crédits

Durée
2 ans

Composante
Lettres et langues

Langue(s) d'enseignement
**Allemand, Anglais,
Espagnol, Français,
Italien, Portugais, Russe**

Présentation

L'objectif de ce parcours est la formation de spécialistes en langues juridiques ce qui explique la parité observée entre les enseignements de droit et de langues. Les langues enseignées sont l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et le portugais qui offrent, tant dans l'Union Européenne que sur le plan international, les plus fortes possibilités d'emplois. Cela permettra de préparer des spécialistes trilingues en langue juridique (formation exigée dans les concours communautaires et les organisations internationales).

Objectifs

Le parcours **Jurilinguisme** permet à des spécialistes de **LEA** et des **juristes** d'avoir une sérieuse formation dans :

- **Les domaines juridiques** : les cours de droit sont suivis au sein du Master de droit international (M1), de Contentieux international et de Science Politique (M2).
- **Les langues** : sont proposées l'anglais et l'espagnol de même que l'allemand, l'italien et le portugais (selon le nombre de demandes), des langues qui offrent de nombreuses opportunités d'emploi, dans et hors de l'Union Européenne.

La préparation en droit et en langues permet d'accéder à des **concours d'organisations** européennes et internationales.

Selon le profil académique et les objectifs professionnels de la personne, une formation supplémentaire, en droit notamment, peut/ doit être envisagée pour certains concours et métiers (voir avec les responsables du Master).

Formation internationale : Formation tournée vers l'international, Formation ayant des partenariats formalisés à l'international

Dimension internationale

Possibilité de séjour Erasmus dans des universités partenaires de l'Université de Poitiers (un semestre).

Partenaires universitaires et professionnels intervenant dans le parcours (M1 et M2) + offres de stages

Organisation

Admission

Conditions d'admission

M1 = Titulaire d'une **Licence** en **LEA**, en **Droit**, **Droit-Langue** ou **équivalent**

M2 = Titulaire d'un **M1** en **LEA**, en **Droit** ou **équivalent**

Ou déjà titulaire d'un **M2** en **LEA** ou en **Droit**

Complément de formation : **M3**

Aménagements pédagogiques possibles pour un double diplôme (étude de toutes les demandes)

Pour qui ?

Toute personne souhaitant approfondir ses connaissances en langues appliquées au droit et ayant pour objectif de devenir :

- Juriste-linguiste,
- Travailler au sein d'une organisation européenne ou internationale,
- Traducteur.trice et/ou interprète assermenté.e,
- Traducteur.trice et/ou relecteur.trice spécialisé.e,
- Juriste trilingue,
- Conseiller.ère juridique en entreprise, etc.

Selon le profil académique et les objectifs professionnels de la personne, une formation supplémentaire peut/doit être envisagée pour certains concours et métiers (voir avec les responsables de parcours)

Et après

Poursuite d'études

Au delà du Master JULI, une poursuite d'études est envisageable :

- vers un autre Master 1 ou 2 selon la spécialité
- au niveau doctoral en civilisation contemporaine et sous certaines conditions en droit (sur des thématiques comparatistes) grâce à l'adossment aux laboratoires de recherche de l'Université de Poitiers :

MIMMOC (Mémoires, Identités et Marginalités dans le Monde Occidental) ;

CRLA (Centre de Recherches Latino-Américain) ;

CECOJI (Centre d'Etude et de COopération Juridique Interdisciplinaire)

Passerelles et réorientation

Possible vers d'autres M1 ou M2.

Infos pratiques

Contacts

Responsable du parcours

Emmanuelle Simon

+33 5 49 45 32 34

emmanuelle.simon@univ-poitiers.fr

Responsable du parcours

Jessica Robert

+33 5 49 36 22 41

jessica.robert@univ-poitiers.fr

Programme

Mode full (title / type / CM / TD / TP / credits)

M1 parcours Jurilinguisme

Semestre 1

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
UE1 : Tronc commun - Enseignements fondamentaux	UE	46h	49h		12 crédits
Techniques de communication : Webmarketing	EC	10h	10h		
Méthodologie de gestion des projets - CM	EC	3h			
Méthodologie de gestion des projets - TD et PPD	EC		11h		
Projet professionnel : faire son entrée dans le monde du travail	EC	4h			
Stratégies des entreprises et organisations	EC	10h	5h		
Géopolitique	EC	12h			
Interculturalité, théorie culturelle et modèles analytiques (ITCMA)	BLOC				
ITCMA : Cours magistral en LVA	EC				
Interculturality, cultural theory and analytical models	EC	8h			
ITCMA : Application en LVA	EC				
ITCMA : Anglais	EC		8h		
ITCMA : Application en LVB	EC				
ITCMA : Allemand	EC		8h		
ITCMA : Espagnol	EC		8h		
ITCMA : Italien non débutant	EC		8h		
ITCMA : Portugais	EC		8h		
ITCMA : Russe non-débutant	EC		8h		
UE2 Langues et civilisations appliquées au droit	UE	12h	49h	29h	12 crédits
Pratique des langues	BLOC				
Méthodologie de l'interprétation	EC	2h			
Pratique de la LVA	EC				
Anglais	EC			10h	
Pratique de la LVB	EC				
Allemand	EC			19h	
Espagnol	EC			19h	
Italien	EC			19h	
Portugais	EC			19h	
Russe non-débutant	EC			19h	
Traduction et méthodologie	BLOC				
Autour de la traduction : Pratiques de la Traduction professionnelle	EC		20h		
Traduction juridique en LVA et LVB	BLOC				
Traduction juridique LVA	BLOC				
Traduction juridique en Anglais	EC		10h		

Traduction juridique LVB	BLOC			
Traduction juridique en Allemand	EC	10h		
Traduction juridique en Espagnol	EC	10h		
Traduction juridique en Italien	EC	10h		
Traduction juridique en Russe	EC	10h		
Traduction juridique en Portugais	EC	10h		
Droit international des affaires	EC	10h	9h	
UE3 Droit	UE	60h		6 crédits
Droit international public approfondi CM	EC	30h		
Droit de l'Union européenne approfondi CM	EC	30h		

Semestre 2

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
UE1 Tronc commun - Enseignements pratiques	UE		10h	3h	6 crédits
Préparation au stage et méthodologie du rapport de stage	EC			3h	
Entreprendre : de la désirabilité à la faisabilité d'un projet	EC		16h		
Pratique des langues au service de la réalisation d'un projet	BLOC				
Pratique de la LVA	BLOC				
Anglais	EC				
Pratique de la LVB	BLOC				
Allemand	EC				
Espagnol	EC				
Italien	EC				
Portugais	EC				
Russe non-débutant	EC				
UE2 Langues et civilisations appliquées au droit	UE		10h	18h	9 crédits
Civilisation : enjeux et perspectives des échanges - Europe et monde	BLOC				
Europe et monde : aire anglophone	EC			10h	
Europe et monde : aire germanophone	EC		10h		
Europe et monde : aire hispanophone	EC		10h		
Europe et monde : aire italophone	EC		10h		
Europe et monde : aire lusophone	EC		10h		
Europe et monde : aire russophone	EC		10h		
Interprétation en LVA et LVB	BLOC				
Interprétation : Anglais	EC				
Interprétation : Allemand	EC			8h	
Interprétation : Espagnol	EC			8h	
Interprétation : Italien	EC			8h	
Interprétation : Portugais	EC			8h	
Interprétation : Russe	EC			8h	
UE3 Droit	UE	60h			6 crédits
Droit européen des droits de l'homme CM	EC	30h			
Droit pénal international et européen CM	EC	30h			

UE4 Rapport de recherche ou de stage

UE

9 crédits

M2 parcours Jurilinguisme

Semestre 3

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
UE1 : Tronc commun - Enseignements pratiques	UE		2h	24h	6 crédits
Conférences professionnelles	EC				
Préparation au stage	EC		2h		
Pratique des langues en milieu professionnel	BLOC				
Anglais	EC			12h	
Pratique de la Langue vivante B	EC				
Allemand	EC			12h	
Espagnol	EC			12h	
Italien non débutant	EC			12h	
Portugais	EC			12h	
Russe non-débutant	EC			12h	
UE2 Langue et TAO	UE	10h	20h		9 crédits
Europe et monde - Enjeux économiques et politiques contemporains (EEPC)	BLOC				
EEPC : Langue vivante A	BLOC				
EEPC : Anglais	EC	10h			
EEPC : Langue vivante B	BLOC				
EEPC : Allemand	EC		10h		
EEPC : Espagnol	EC		10h		
EEPC : Italien non débutant	EC		10h		
EEPC : Portugais	EC		10h		
EEPC : Russe non-débutant	EC		10h		
Interprétation multilingue	EC				
Industrie de la langue et traduction assistée par ordinateur	EC		10h		
UE3 Droit	UE	28h	53h		15 crédits
Comprendre le procès dans sa civilisation - Anglais	BLOC				
Organisation juridictionnelle anglais TD	EC		12h		
Traduction juridique	EC				
Traduction juridique Anglais	EC		10h		
Traduction juridique Allemand	EC		10h		
Traduction juridique Espagnol	EC		10h		
Traduction juridique Italien	EC		10h		
Traduction juridique Portugais	EC		10h		
Traduction juridique Russe non débutant	EC		10h		
Droit et contrats internationaux	BLOC				
Droit des contrats internationaux	EC	8h	9h		
Droit des brevets et des marques	EC	8h			
Politique comparée	EC	12h	12h		

Semestre 4

	Nature	CM	TD	TP	Crédits
UE1 Droit en langues étrangères	UE	20h	48h		15 crédits
Organisation juridictionnelle LVB	EC				
Organisation juridictionnelle - Allemand	EC		12h		
Organisation juridictionnelle Espagnol	EC		12h		
Organisation juridictionnelle - Italien	EC		12h		
Organisation juridictionnelle - Portugais	EC		12h		
Organisation juridictionnelle - Russe non débutant	EC		12h		
Moot Courts	BLOC				
Moot courts	EC				
Moot courts - Anglais	EC				
Moot courts - Allemand	EC				
Moot courts - Espagnol	EC				
Moot courts - Italien	EC				
Moot courts - Portugais	EC				
Moot courts - Russe non débutant	EC				
Pratique du contentieux de l'Union européenne	EC	20h			
Droit comparé des Contrats	BLOC				
Droit comparé des contrats - Anglais	EC		12h		
Droit comparé des contrats - Allemand	EC		12h		
Droit comparé des contrats - Espagnol	EC		12h		
Droit comparé des contrats - Italien	EC		12h		
Droit comparé des contrats - Portugais	EC		12h		
Droit comparé des contrats - Russe non débutant	EC		12h		
UE2 Professionnalisation	UE				15 crédits
Stage professionnel et rapport	EC				

UE = Unité d'enseignement

EC = Élément Constitutif